

No. 54083*

**Republic of Korea
and
Uzbekistan**

Agreement between the Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan on cooperation in the field of tourism. Seoul, 20 September 2012

Entry into force: *1 January 2013 by notification, in accordance with article 14*

Authentic texts: *English, Korean and Uzbek*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Republic of Korea, 10 November 2016*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**République de Corée
et
Ouzbékistan**

Accord entre le Gouvernement de la République de Corée et le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan relatif à la coopération dans le domaine du tourisme. Séoul, 20 septembre 2012

Entrée en vigueur : *1^{er} janvier 2013 par notification, conformément à l'article 14*

Textes authentiques : *anglais, coréen et ouzbek*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *République de Corée, 10 novembre 2016*

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

**AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOREA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN
ON COOPERATION IN THE FIELD OF TOURISM**

The Government of the Republic of Korea and the Government of the Republic of Uzbekistan(hereinafter referred to as "the Parties"),

DESIRING to develop and strengthen cooperation between the two countries in the field of tourism,

TAKING INTO ACCOUNT the importance of tourism in the economic, social and cultural development of the two countries,

CONSIDERING the significance of the development of cooperation in the field of tourism in strengthening the friendship between the peoples of the two countries,

HAVE agreed as follows:

Article 1

Objectives

1. The Parties shall promote the development of cooperation in the field of tourism to encourage mutual understanding between their peoples in the fields of the economy, culture, natural sights, historical monuments and national traditions of the two countries through tourism, on the basis of equality and mutual benefit.
2. The Parties shall also promote cooperation and friendly relations between the tourism bodies and organizations in their respective countries, including government tourism bodies, travel agencies and other tourism-related organizations, with a view to increasing tourist exchanges.
3. All activities under this Agreement shall be carried out in accordance with the respective national legislation of the Parties and the international agreements to which the two countries are party.

Article 2

Areas of Cooperation

The Parties shall encourage increased bilateral cooperation in various fields related to tourism, such as investment in tourism, the establishment of hotels and other tourism infrastructure, hotel management, medical tourism, culinary tourism, cultural tourism, nature tourism, sustainable tourism and any other areas mutually agreed upon by the Parties.

Article 3

Exchange of Information

The Parties shall support the exchange of information on experiences, statistics, materials and researches related to tourism.

Article 4

International Events

Each Party shall encourage and facilitate the participation of representatives of the other Party in international tourism exhibitions, seminars and conferences held in its own territory, as well as their joint participation in the events held by international tourism organizations.

Article 5

Cooperation in International Organizations

The Parties shall develop bilateral cooperation in the field of international tourism, including participation and cooperation in international tourism organizations.

Article 6

Training

The Parties shall encourage the exchange of information and experiences in the training of specialists in various fields of tourism, as well as encourage the exchange of tourism students and experts, and the organization of workshops aimed at improving the abilities and qualifications of specialists in the field of tourism.

Article 7

Promotion of Tourism

The Parties shall promote cooperation between the authorized tourism bodies of the two countries in order to attract tourists from other countries.

Article 8

Joint Committee

1. To facilitate the implementation of this Agreement and the exchange of views between the Parties and the authorized tourism bodies and other relevant organizations of the two countries, the Parties may establish a Joint Committee (hereinafter referred as "the Committee"), consisting of an equal number of representatives from authorized bodies and relevant public organizations.
2. The Committee shall meet periodically, on the dates mutually agreed upon by the Parties.
3. The Committee shall establish its own rules of procedure in accordance with the respective national legislation of the Parties.
4. The Parties may mutually agree to invite representatives of government bodies and private organizations in the field of tourism to participate in the meetings of the Committee.